

Setup
Installation

Cordless Keyboard Y-RAN77

English Connect palm rest to keyboard. Adjust legs on keyboard bottom.

Deutsch Bringen Sie die Handballenaufgabe an der Tastatur an. Passen Sie die Höhenregulierung an der Unterseite der Tastatur an.

Français Fixez l'appuie-poignets au clavier. Réglez les pieds du clavier.

Italiano Agganciare il supporto per polsi alla tastiera. Regolare i piedini della tastiera.

Español Acople el reposamanos al teclado. Ajuste las patas plegables, en la parte inferior del teclado.

Português Anexe o apoio para as palmas ao teclado. Ajuste os suportes na parte de baixo do teclado.

Nederlands Bevestig de handsteun aan het toetsenbord. Stel de pootjes aan de onderkant van het toetsenbord bij.

Svenska Fäst handlovsstödet på tangentbordet. Justera tangentbordets fötter.

Dansk Sæt håndledsstøtten på tastaturet. Juster benene der sidder på undersiden af tastaturet.

Norsk Fest håndleddstøtten til tastaturet. Tilpass tastaturhøyden ved hjelp av reguleringsstøttene under tastaturet.

Suomi Kiinnitä kämmmentuki näppäimistöön. Säädä tukijalat näppäimistön pohjassa.

Ελληνικά Συνδέστε το υποστήριγμα παλάμης στο πληκτρολόγιο. Προσαρμόστε τα υποστηρίγματα στο κάτω μέρος του πληκτρολογίου.

По-русски Подсоедините подставку для кистей рук к клавиатуре. Установите ножки, расположенные на дне клавиатуры.

Magyar Csatlakoztassa a kéztámaszt a billentyűzethez. Állítsa be a billentyűzet alján található lábakat.

Česká verze Připevnište ke klávesnici opěrků zápěstí. Podle potřeby nastavte nožky na spodní straně klávesnice.

Po polsku Do nowej klawiatury dołącz podbórkę nadgarstka. Wyciągając lub wpychając nóżki klawiatury, ustaw ją w optymalnym położeniu.

English Plug the receiver's USB cable into the computer's USB port.

Deutsch Schließen Sie das USB-Kabel des Empfängers an der USB-Schnittstelle an.

Français Branchez le câble USB du récepteur sur le port USB de l'ordinateur.

Italiano Inserire il cavo USB del ricevitore nella porta USB del computer.

Español Conecte el cable USB del receptor al puerto USB del ordenador.

Português Ligue o cabo USB do receptor à porta USB do computador.

Nederlands Sluit het USB-snoer van de ontvanger op de USB-poort van de computer aan.

Svenska Anslut mottagaren till datorns USB-port.

Dansk Sæt stikket fra modtageren i en usb-port på computeren.

Norsk Plugg USB-kabelen til mottakeren inn i USB-porten på datamaskinen.

Suomi Liitä vastaanottimen USB-jäsen tietokoneen USB-porttiin.

Ελληνικά Συνδέστε το καλώδιο USB του δέκτη στη θύρα USB του υπολογιστή.

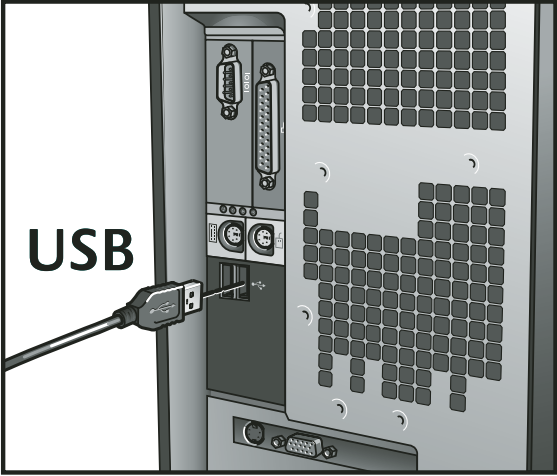
ТӀо-рысскыи Подсоедините приемный USB-кабель к USB-порту компьютера.

Magyar Csatlakoztassa a vevőegységet USB-kábelekkel a számítógép USB-portjához.

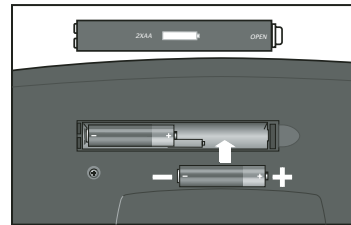
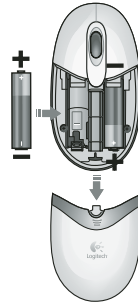
Česká verze Připojte kabel USB přijímače do portu USB v počítači.

Po polsku Koneczonek kabla USB odbornika podłącz do portu USB komputera.

2



3



English Install the batteries.

Deutsch Legen Sie die Batterien ein.

Français Installez les piles.

Italiano Inserire le batterie.

Español Coloque las pilas.

Português Introduza as pilhas.

Nederlands Installeer de batterijen.

Svenska Sätt i batterierna.

Dansk Sæt batterier i.

Norsk Sett inn batteriene.

Suomi Asenna paristot.

Ελληνικά Τοποθετήστε τις μπαταρίες.

По-русски Установите батареи.

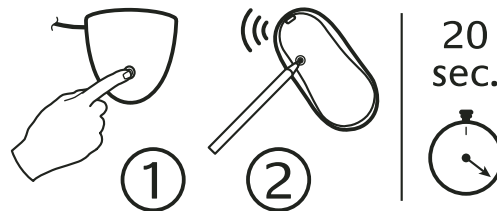
Magyar Helyezze be az elemeket.

Česká verze Vložte baterie.

Po polsku Zainstaluj baterie.



4



To Conne

English Press Connect button on receiver, and then press green Connect button under mouse. **Wait 20 seconds.**
Press Connect button on receiver, and then press green Connect button under keyboard.

Deutsch Drücken Sie die Connect-Taste am Empfänger und dann die grüne Connect-Taste an der Unterseite der Maus.
Warten Sie 20 Sekunden. Drücken Sie die Connect-Taste am Empfänger und dann die grüne Connect-Taste an der Unterseite der Tastatur.

Français Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect vert situé sous la souris.
Patiencez 20 secondes. Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect vert situé sous le clavier.

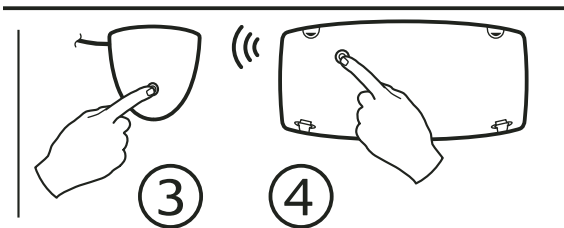
Italiano Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi il pulsante Connect verde sul retro del mouse. **Attendere 20 secondi.**
Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi il pulsante verde di connessione sul retro della tastiera.

Español Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect verde situado en la parte inferior del ratón.
Espere 20 segundos. Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón de conexión verde situado en la parte inferior del teclado.

Português Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão verde Connect em baixo do rato.
Aguarde 20 segundos. Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão verde Connect em baixo do teclado.

Nederlands Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en druk dan op de groene knop Connect aan de onderkant van de muis. **Wacht 20 seconden.** Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en druk dan op de groene knop Connect aan de onderkant van het toetsenbord.

Svenska Tryck på Connect-knappen på mottagaren och därefter på den gröna Connect-knappen på musens undersida.
Vänta i 20 sekunder. Tryck på Connect-knappen på mottagaren och därefter på den gröna anslutningsknappen på tangentbordets undersida.



ect

Dansk Tryk på Connect-knappen på modtageren, og derefter på den grønne knap på undersiden af musen. **Vent i 20 sekunder.**
Tryk på Connect-knappen på modtageren, og derefter på den grønne knap på undersiden af tastaturet.

Norsk Trykk på Connect-knappen på mottakeren, og trykk deretter på den grønne Connect-knappen under musen.
Vent i 20 sekunder. Trykk på Connect-knappen på mottakeren, og trykk deretter på den grønne tilkoplingsknappen under tastaturet.

Suomi Paina Connect-painiketta vastaanottimessa ja paina sitten vihreää Connect-painiketta hiiren pohjassa. **Odota 20 sekuntia.**
Paina Connect-painiketta vastaanottimessa ja paina sitten vihreää Connect-painiketta näppäimistön pohjassa.

Ελληνικά Πατήστε το κουμπί Connect του δέκτη και στη συνέχεια το πράσινο κουμπί Connect στην κάτω επιφάνεια του πομπικού. **Περιμένετε 20 δευτερόλεπτα.** Πατήστε το κουμπί Connect του δέκτη και στη συνέχεια το πράσινο κουμπί Connect στην κάτω επιφάνεια του πληκτρολογίου.

По-русски Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем – зеленую кнопку связи на нижней стороне мыши.
Подождите 20 секунд. Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем – зеленую кнопку связи на нижней стороне клавиатуры.

Magyar Nyomja meg a Connect gombot a vevőegységen, majd nyomja meg a zöld Connect gombot az egér alján.
Várjon 20 másodpercet. Nyomja meg a Connect gombot a vevőegységen, majd nyomja meg a zöld Connect gombot a billentyűzet alján.

Česká verze Stiskněte tlačítko Connect na přijímači a potom zelené tlačítko Connect na spodní straně myši.
Počkejte po dobu 20 sekund. Stiskněte tlačítko Connect na přijímači a potom zelené tlačítko Connect na spodní straně klávesnice.

Po polsku Naciśnij przycisk Connect na odbiorniku, a następnie przycisk Connect na spodzie myszy.
Odczekaj 20 sekund. Naciśnij przycisk Connect na odbiorniku, a następnie przycisk połączenia na spodzie klawiatury.

5



<http://www.logitech.com>

English For software, go to <http://www.logitech.com>, click **Downloads**, and click on the picture of Deluxe Cordless Desktop.

Deutsch Entdecken die Software finden Sie auf <http://www.logitech.com> und schließlich auf die Abbildung von Deluxe Cordless Desktop.

Français Pour le logiciel, allez sur le site <http://www.logitech.com>, cliquez sur **Téléchargements**, puis sur **Claviers** et enfin sur l'illustration du Deluxe Cordless Desktop.

Italiano Per il software visitate il sito Web <http://www.logitech.com>. Fate clic **Download** quindi sull'immagine di Deluxe Cordless Desktop.

Español Para descargar el software, visite <http://www.logitech.com> y clic en la imagen de Deluxe Cordless Desktop.

Português Para software, vá a <http://www.logitech.com>, faça clique sobre **Downloads**, sobre **keyboards** e, em seguida, sobre a fotografia do Deluxe Cordless Desktop.

Nederlands Ga voor software naar <http://www.logitech.com>, klik op **Downloads**, dan op **Toetsenbord** en vervolgens op het beeldje van de Deluxe Cordless Desktop.

Svenska Om du vill ladda ner programvara gå du till <http://www.logitech.com>, klickar på **Downloads**, sedan **Tangentbord** och slutligen på bilden av Deluxe Cordless Desktop.

Dansk Du kan hente softwaren på <http://www.logitech.com>, klik på **Downloads** og derefter på billedet af Deluxe Cordless Desktop.

Norsk Du kan laste ned programvaren for enheten ved å gå til <http://www.logitech.com>. Klikk på **nedlastbare filer**, velg **Tastatur**, og klikk deretter på bildet av Deluxe Cordless Desktop.

Suomi Mere ohjelmissivua varten osoitteseen <http://www.logitech.com>, napsauta valittua ohjelmasivua **Download** -linkistä ja lopuksi kuvaa Deluxe Cordless Desktop -kuvaketta.

Ελληνικά Για το λογισμικό, जाएτε στην ιστοσελίδα <http://www.logitech.com>, κότε κλικ στην επιλογή **Downloads**, μετά στην επιλογή **Keyboards** και στην εικόνα του Deluxe Cordless Desktop.

По-русски Чтобы получить программное обеспечение, перейдите на страницу <http://www.logitech.com>, нажмите «Скачать «Downloads» статьи о клавиатуре «Keyboards» и щелкните изображение соответствующего компьютера.

Magyar A szoftverért, keressze fel a <http://www.logitech.com> webhelyet, kattintson a **Downloads** (Letöltések) linkre, majd kattintson a Deluxe Cordless Desktop képre.

Česká verze Chcete-li sehnat software, přejděte na stránku <http://www.logitech.com> a klikněte na odkaz **Downloads**, dle na odkaz **Keyboards** a klikněte na obrázek klávesnice Deluxe Cordless Desktop.

Po polsku Aby pobrac oprogramowanie, wejdź na stronę <http://www.logitech.com> i kliknij w **Downloads**, a następnie w **Keyboards** i kliknij w zdjęcie zestawu Deluxe Cordless Desktop.

English

Troubleshooting. My keyboard does not work!

1) Check receiver USB cable connection. Try another USB port on computer. 2) Re-establish communications: see step 4 on other side. 3) Check battery installation.

The Hot-keys do not work! 1) Download the software and make sure it is running. 2) Uninstall any previously installed keyboard software. 3) Your Internet connection must be working.

Getting More Information.

Go to <http://www.logitech.com>, click Downloads, click keyboards, and click on the picture of Deluxe Cordless Desktop.

Warning! Read battery warning in the software help system. **Warranty and FCC.** Your product comes with a limited warranty, is UL tested, and is FCC compliant. Refer to the software help system for details.

Important Ergonomic Information. Read the Comfort Guidelines at <http://www.logitech.com/comfort>.

Deutsch

Fehleranalyse. Die Tastatur funktioniert nicht.

1) überprüfen Sie die Verbindung des USB-Kabels. Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss am Computer. 2) Stellen Sie die Verbindung wieder her (siehe Schritt 4 auf der vorherigen Seite). 3) überprüfen Sie die Batterien.

Die Sonder Tasten funktionieren nicht. 1) Laden Sie die Software herunter und stellen Sie sicher, dass sie ausgeführt wird. 2) Deinstallieren Sie bereits installierte Tastatursoftware. 3) Es muss eine Verbindung zum Internet bestehen.

Weitere Informationen: klicken Sie auf <http://www.logitech.com> auf Download, dann auf Tastaturen und schließlich auf die Abbildung von Deluxe Cordless Desktop.

Warnung! Lesen Sie die Hinweise zum Gebrauch von Batterien in der Online-Hilfe.

Garantie und FCC. Das Gerät wird mit einer eingeschränkten Garantie geliefert. Es wurde von den Underwriters Laboratories getestet und entspricht den FCC-Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie in der Online-Hilfe.

Wichtige Hinweise zur Arbeitsplatzeinrichtung finden Sie in den Richtlinien zur Vermeidung von Gesundheitschäden unter <http://www.logitech.com/comfort>.

Français

Dépannage. Mon clavier ne fonctionne pas!

1) Vérifiez la connexion du câble USB du récepteur. Essayez un autre port USB sur l'ordinateur. 2) Établissez à nouveau la communication, voir étape 4 de l'autre c. té. 3) Vérifiez que les piles sont bien installées.

Les touches de raccourci ne fonctionnent pas!

1) Téléchargez le logiciel et assurez-vous qu'il est exécuté. 2) Désinstallez tous les logiciels de clavier déjà installés. 3) Connectez-vous à Internet.

Pour en savoir plus. Allez sur le site: <http://www.logitech.com>, cliquez sur Téléchargements, puis sur Claviers et enfin sur l'illustration du Deluxe Cordless Desktop.

Attention! Veuillez lire l'avertissement relatif aux piles dans l'aide du logiciel.

Garantie et FCC. Votre produit, certifié UL, est livré avec une garantie limitée et est conforme aux normes FCC. Pour plus d'informations, consultez l'aide du logiciel.

Informations importantes relatives au confort.

Veuillez lire le guide Logitech et votre confort à l'adresse suivante: <http://www.logitech.com/comfort>.

Italiano

Risoluzione dei problemi. La tastiera non funziona.

1) Verificare che il cavo USB del ricevitore sia inserito correttamente. Provare un'altra porta USB del computer.

2) Ripristinare la comunicazione; vedere il punto 4.

3) Verificare che le batterie siano state inserite correttamente.

I tasti dedicati non funzionano. 1) Scaricare il software e accertarsi che sia in esecuzione. 2) Disinstallare qualsiasi software di gestione della tastiera installato precedentemente.

3) La connessione Internet deve essere attiva.

Ulteriori informazioni. Visitare il sito Web <http://www.logitech.com>, fare clic su Download, Tastiere e quindi sull'immagine di Deluxe Cordless Desktop.

Attenzione. Leggere le informazioni sulle batterie nella Guida in linea del software.

Garanzia e FCC. Questo prodotto viene fornito con garanzia limitata; certificazione UL e conformita FCC. Per ulteriori informazioni consultare la Guida in linea del software: <http://www.logitech.com/comfort>.

Español

Resolución de problemas. El teclado no responde!

- 1) Compruebe la conexión del cable USB y el receptor. Pruebe otro puerto USB en el ordenador.
- 2) Restablezca comunicaciones (consulte la sección 4).
- 3) Compruebe la colocación de las pilas.

Los botones de acceso directo no funcionan!

- 1) Descargue el software y asegúrese de que está en ejecución.
- 2) Desinstale cualquier programa de software de teclado previamente instalado.
- 3) Necesita una conexión a Internet.

Información adicional. En <http://www.logitech.com>, haga clic en Descargas, Teclados y por último en la imagen de Deluxe Cordless Desktop.

Advertencia! Lea la advertencia sobre las pilas en el sistema de ayuda del software.

Garantía y FCC. El producto se entrega con una garantía limitada, ha pasado las pruebas UL y cumple con las normativas FCC. Para más información consulte el sistema de ayuda del software.

Información sanitaria importante. Lea las recomendaciones para evitar el cansancio, en <http://www.logitech.com/comfort>.

Português

Resolução de problemas. O meu teclado não funciona!

- 1) Verifique a ligação do cabo USB do receptor. Tente outra porta USB no computador.
- 2) Restabeleça comunicação; desligue e ligue o passo 4 no outro lado.
- 3) Verifique a instalação das pilhas.

As teclas de função não funcionam! 1) Transfira o software e certifique-se de que está a ser executado. 2) Desinstale qualquer software de teclado existente. 3) Tem de estar ligado à Internet.

Obter mais informações. Vá a <http://www.logitech.com>, faça clique sobre Downloads, sobre Keyboards e, em seguida, sobre a fotografia do Deluxe Cordless Desktop.

Atenção! Leia o aviso sobre pilhas no sistema de ajuda do software.

Garantia e FCC. Este produto tem uma garantia limitada, foi submetido ao teste UL e está em conformidade com FCC. Consulte o sistema de ajuda do software para obter detalhes.

Informações importantes sobre ergonomia. Leia as orientações de conforto no endereço <http://www.logitech.com/comfort>.

Nederlands

Problemen oplossen. Mijn toetsenbord werkt niet!

- 1) Controleer de USB-snoeraansluiting van de ontvanger. Probeer een andere USB-poort op uw computer.
- 2) Herstel de communicatie (zie stap 4 aan ommezijde).
- 3) Controleer of de batterijen goed geplaatst zijn.

De sneltoetsen werken niet! 1) Download de software en zorg ervoor dat deze actief is. 2) Verwijder alle eerder geïnstalleerde toetsenbordsoftware. 3) Uw internetverbinding moet actief zijn.

Meer informatie verkrijgen.

Ga naar <http://www.logitech.com>, klik op Downloads, dan op Toetsenborden en vervolgens op het plaatje van de Deluxe Cordless Desktop.

Waarschuwing! Lees de batterijwaarschuwing in de online-Help.

Garantie en FCC. Uw product wordt geleverd met een beperkte garantie, is getest door UL en voldoet aan de FCC-voorschriften. Raadpleeg de online-Help voor meer informatie.

Over verantwoord gebruik. Lees de comfortrichtlijnen op <http://www.logitech.com/comfort>.

Svenska

Felsökning. Tangentbordet fungerar inte. 1. Kontrollera kabel- och mottagaranslutningarna. Försök med en annan USB-port på datorn. 2. Återupprätta kommunikationen (se steg 4 på den andra sidan). 3. Kontrollera att batterierna är rätt isatta.

Snabbknapparna fungerar inte! 1. Kontrollera att programmet är installerat och aktiverat. 2. Avinstallera eventuella äldre versioner av programmet. 3. Se till att Internetanslutningen fungerar.

Vidare information. Gå till <http://www.logitech.com>, klicka på Filer för nerladdning, Tangentbord och sedan på bilden av Deluxe Cordless Desktop.

OBS! Läs igenom avsnittet om batterivarning i den elektroniska hjälpen.

Garanti och FCC-typgodkännande. Denna produkt omfattas av en garanti, är UL-testad och FCC-typgodkänd. Se den elektroniska hjälpen för vidare information.

Viktig ergonomisk information. Se riktlinjerna för en god arbetsmiljö på <http://www.logitech.com/comfort>.

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.